

- Pour votre sécurité, conservez et respectez toujours ces instructions. Lisez toujours les instructions avant l'utilisation. ✘
- Enlevez toujours la grille du four à micro-ondes!
- Ne dépassez pas le temps de réchauffage indiqué et réchauffez le coussin seulement lorsqu'il est revenu à température ambiante.
- Réchauffez toujours le Woller sur le plateau tournant en verre. De préférence sur une assiette propre résistant au micro-ondes (en céramique ou en verre). Consultez toujours le mode d'emploi de votre micro-ondes.
- Assurez-vous que votre micro-ondes ne comporte plus de restes de nourriture. Les restes de nourriture peuvent devenir extrêmement chauds lors du réchauffement et peuvent éventuellement causer des traces de brûlure sur le tissu du Woller.
- Laissez le woller refroidir pendant une minute avant de l'appliquer sur votre corps. Après cette minute, il est impératif de toujours tester la température avant de l'utiliser sur la face intérieur de votre poignet ou dans le creux de votre bras ou bien sur le coussin chauffant adapté aux bébés. (max 42 degrés)
- Ne posez jamais le coussin chauffant directement sur la peau nue.
- Laver la housse avant la première utilisation. Vous pouvez la laver à 40°C.
- Posez le coussin sur le ventre de l'enfant, comme le montre l'illustration.

Réchauffage:

- Suivez toujours les instructions de votre fabricant de votre four à micro-ondes et assurez-vous de la puissance électrique des positions de votre four à micro-ondes.
- Réchauffez le coussin sans housse pendant 30 secondes dans un four à micro-ondes réglé sur 600 Watts. Puis par tranche de 10 secondes jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Il est impératif de toujours tester la température avant de l'utiliser comme décrit ci-dessus.
- Ne réchauffez pas le coussin pendant plus de 60 secondes.
- Posez le coussin délicatement dans le four à micro-ondes et assurez- vous que rien ne bloque le mouvement du plateau tournant. Si votre four ne dispose pas d'un plateau tournant, vous devez retourner le coussin à la moitié du temps de réchauffage, pour que le coussin se réchauffe uniformément, et le secouer à cette occasion.
- Enlevez toujours la grille du four à micro-ondes avant de réchauffer le coussin et faites attention à poser le coussin sur une surface propre.
- Faites attention lorsque vous sortez le produit du four à micro-ondes pour éviter les brûlures.
- Le coussin doit être chaud au toucher, pas brûlant. La surchauffe extrême peut provoquer un incendie ou des brûlures. La surchauffe peut abimer le coussin et son entourage.
- Dans un four à micro-ondes la chaleur se propage lentement de l'intérieur vers l'extérieur. Ceci signifie qu'il faut attendre un certain temps avant de sentir la chaleur du coussin sortant du four à micro-ondes.Contrôlez la température du Woller une minute parès l'avoir réchauffé afin de vérifier si sa température est adaptée à son usage.
- Ne le laissez pas au four à micro-ondes trop longtemps pour éviter la surchauffe! Et ne laissez pas le coussin sans surveillance pendant le réchauffage .
- A utiliser comme compresse froide : à mettre au frigo ou au congélateur dans un sachet pour congélation propre.

Refroidir:

Utilisé en tant que compresse froide.

- Refroidissez le coussin avec sa housse dans un sac de congélation propre dans le réfrigérateur ou le congélateur.
- Garder le Woller au moins 30 minutes dans le réfrigérateur.
- Placez toujours le Woller dans un sac de congélation propre lors du refroidissement afin d'éviter tout contact avec de la nourriture et/ou de la glace.

Conservation:

- Conserver dans un endroit frais et sec.
- Ne pas exposer aux rayons du soleil.

Avertissement:

- N'utilisez pas ce coussin dans un four traditionnel ou four à chaleur tournante.
- Lorsque vous le réchauffez évitez tout contact du Woller avec du métal. Par exemple, la grille, la paroi ou le fond du four à micro-ondes. Cela risque d'endommager le woller.
- Vérifiez toujours la température du coussin avant l'utilisation sur l'intérieur de votre poignet.
- Evitez le contact avec la peau fragile.
- Ne pas utiliser en cas d'irritations visibles de la peau.
- Ne pas utiliser s'il y a des signes d'inflammation.
- ✘ Ne pas humidifier. Un coussin chauffant humide doit être séché dans un endroit sec et aéré. Un Woller mouillé ne peut plus être utilisé.
- Ne pas utiliser sur des personnes endormies.
- Le coussin en lui-même n'est PAS lavable. En revanche, vous pouvez laver la house.
- N'utilisez pas le coussin lorsqu'il est trop usé ou surchauffé (les graines se carbonisent et dégagent une odeur de cuisson désagréable, le coussin et la housse peuvent également présenter des traces de roussi).
- 👁 Chez les bébés: utilisez le coussin seulement sur le bas du corps, et toujours sous surveillance.
- KipKep n'est pas responsable des dégâts suite à l'utilisation non conforme ou le non-respect de la notice d'utilisation du coussin.
- Suivez toujours les instructions du fabricant de votre micro-ondes et soyez sûr de la puissance de chaque réglage de votre micro-ondes.

ESPAÑOL

Almohadilla caliente - Woller

- Relaja y reduce el dolor debido a los calambres abdominales.
- Facilita la lactancia materna; utilizando tanto caliente y fría.
- El tamaño compacto y la moldeabilidad del Woller también lo hacen ideal para apoyar la lactancia materna. Para hacer esto, coloca un Woller caliente o frío en el pecho.
- Calienta la cama del bebé
- Relaja a los bebés con dolores y llanto
- En época de lactancia materna, tanto caliente como fría

Instrucciones de uso:

Debe ser utilizado como almohadilla de calor o compresa fría. La forma del Woller hace que tenga un uso perfecto para los cólicos de los bebés. Coloque a su bebé boca arriba y el Woller suavemente sobre su vientre. El peso se distribuye a lo largo de los lados del vientre.

- Por su propia seguridad, siempre lea y siga las instrucciones antes de su uso.
- Saque la almohadilla del microondas con cuidado! ✘
- No exceda el tiempo de calentamiento recomendado y caliente la almohadilla sólo cuando se haya enfriado a temperatura ambiente.
- Caliente siempre el Woller encima del plato giratorio del microondas. Preferentemente en un plato de vidrio o de cerámica.Consulte siempre el manual de instrucciones de su microondas.
- Asegúrese de que no haya restos de comida en el microondas, ya que al calentarse estos podrían acabar quemando el material del Woller.
- Permita que el Woller se enfríe durante 1 minuto antes de aplicarlo a su cuerpo. Después de este minuto, siempre revise la temperatura dentro de su muñeca o en la cavidad de su brazo si la almohada calentada es adecuada para bebés (hasta 42 ° C).No coloque nunca la almohadilla de forma directa sobre la piel desnuda. Lave la almohadilla antes de utilizarla por primera vez. Puede lavar la funda exterior a 40°C.
- Coloque la almohadilla Woller sobre el vientre del bebé tal y como figura en la imagen.

Calentamiento:

- Siga siempre las instrucciones de su microondas y asegúrese de que cuente con la capacidad necesaria.
- Caliente la almohadilla sin funda durante 30 segundos

en un microondas a 600 vatios. Repita con 10 seg. Hasta alcanzar la temperatura deseada. Siempre revise la temperatura como se describe arriba.

- No deje la almohadilla en el microondas durante más de 60 segundos. Coloque cuidadosamente la almohadilla en el microondas y asegúrese de que no hay ningún elemento que pueda interrumpir el movimiento del plato giratorio. Si su microondas no cuenta con un plato giratorio, deberá reducir por la mitad el tiempo de calentamiento para asegurarse de que la almohadilla esté a una temperatura equivalente. Sacuda la almohadilla girándola de un lado a otro de vez en cuando.
- Si el microondas dispone de grill, extraírgalo antes de introducir la almohadilla y asegúrese de colocarlo sobre una superficie limpia.
- Saque la almohadilla del microondas con cuidado para evitar que se produzca cualquier quemadura.
- La almohadilla ha de estar caliente, lo suficiente como para poder sujetarla todavía. Un calentamiento excesivo a un nivel extremo puede provocar quemaduras o un incendio. Un sobrecalentamiento puede dañar tanto la almohadilla como su entorno.
- El proceso de calentamiento por microondas distribuye lentamente el calor desde el interior hacia el exterior. Por lo tanto, tendrá que pasar cierto tiempo antes de que la almohadilla esté caliente después de haberla sacado del microondas. Controle la temperatura de la almohadilla Woller después de que haya pasado 1 minuto después de haberla calentado para que se haya enfriado lo suficientemente para su uso.
- ¡No deje la almohadilla Woller demasiado tiempo en el microondas para prevenir cualquier sobrecalentamiento! Tampoco deje la almohadilla sin vigilancia durante el proceso de calentamiento.
- La almohadilla también puede ser utilizada como una compresa fría, mediante su almacenamiento en el frigorífico. Deje que se seque antes de utilizarla con fine de calor.

Para enfriarlo:

Si desea usarlo como compresa fría.

- Introduzca el Woller en una bolsita para congelar alimentos en la nevera o en el congelador.
- Evite que entre en contacto directo con alimentos o hielo.
- Déjelo enfriar como mínimo 30 minutos.

Almacenamiento:

- Almacene este producto en un lugar fresco y seco.
- Manténgalo fuera del alcance del sol.

Peligro:

- No utilice esta almohadilla en un horno convencional o de aire caliente.
- No permita que el Woller entre en contacto con ningún elemento metálicocomo la rejilla del grill, las paredes o la base del microondas. Esto daña el Woller.
- Compruebe siempre la temperatura de la almohadilla antes de su uso con su pulso.
- Evite el contacto con pieles sensibles.
- No utilice la almohadilla en caso de síntomas de piel irritada.
- No utilice la almohadilla en caso de síntomas de infección.
- ✘ No moje la almohadilla. Si la almohadilla esta húmeda, puede dejarla secar a un lugar cálido al aire libre. Si la almohadilla Woller se ha mojado, no podrá ser utilizada.
- No utilzar durante la noche, mientras el bebé duerme.
- La almohadilla NO se puede lavar. La funda sí puede ser lavada.
- No podrá utilizar la almohadilla en caso de desgaste o sobrecalentamiento (las semillas pueden carbonizarse y difundir un olor a quemado muy desagradable o la almohadilla o la funda pueden presentar marcas de quemaduras)
- 👁 Utilizar la almohadilla en la parte inferior del cuerpo del bebe y siempre de forma vigilada.
- Kipkep no se hace responsable de cualquier daño que pueda estar derivado de un uso incorrecto de la almohadilla o de cualquier incumplimiento de las instrucciones de uso de la almohadilla.
- Siga siempre las instrucciones del fabricante de su

microondas y asegúrese de conocer los ajustes de potencia del microondas.

EESTI

Kasutage sooenduspatja - Woller

- Kõhukrampidest tingitud valu leevendamiseks.
- Rinnaga toitmise hõlbustamiseks; sobib kasutamiseks nii külmana kui soojana.
- Voodi või rätiku eelsoojendamiseks.
- Nutva beebi rahustamiseks soojusefektiga.
- Rinnapiima voolamise soodustamiseks.

Kasutusjuhend:

KipKep patja võib kasutada üksnes kuuma või külma kompressi tegemiseks.

- Padja kuju on loodud selliselt, et see soojendaks beebi kõhtu õigestest kohtadest. Pange beebi sellii asendisse ning asetage sooenduspadi õrnalt kõhule. Padja raskus jaguneb ka beebi külgedele, suurendades soojusefekti mõju.
- Jälgige alati kasutusjuhendit vältimaks võimalikke riske. ✘
- Juhul kui mikrolaineahjus on grillalus, siis eemaldage see enne padja soojendamist!
- Ärge ületage ettekirjutatud soojendamise aega ning soojendage patja uuesti alles peale selle täielikku jahtumist.
- Asetage sooenduspadi pöörlevale klaasalusele, soovitatavalt puhtale mikrolainekindlale (keraamikast või klaasist) taldrikule. Tutvuge kindlasti ka mikrolaineahju kasutusjuhendiga.
- Veenduge, et teie mikronlaineahjus ei oleks toidujääke. Soojendamisel võivad need muutuda väga kuumaks ning kahjustada sooenduspadja kangast.
- Peale soojendamist laske padjal enne beebi kõhule asetamist 1 minut jahtuda. Pärast 1 minutilist jahtumisaega veenduge, et toode ei oleks liiga kuum (kuni 42 ° C), asetades see enda käe siseküljele.
- Peale soojendamist laske padjal enne beebi kõhule asetamist 1 minut jahtuda. Peale 1 minutilist jahtumisaega kontrollige padja temperatuuri asetades see enda käe siseküljele.
- Ärge kunagi kasutage sooenduspatja ilma kaitsva pealiskatteta otse nahal – tekib kõrvetusoht! Enne esmakasutamist peske sooenduspatja kattev ümbris 40°C vees.
- Asetage sooenduspadi beebi kõhule selliselt nagu on näidatud selgitaval pildil.

Padja soojendamine:

- Alati tuleks arvestada konkreetse kasutatava mikrolaineahju võimsusega ning võtta arvesse tootjapoelseid soovitusi.
- Asetage sooenduspadi ilma pealiskatteta mikrolaineahju (600W) ning soojendage 30 sekundit (suurema võimsuse puhul vähendage soojendusaega ning kontrollige pidevalt padja temperatuuri). Korrake tegevust 10 sekundi kaupa, kuni saavutate soovitud temperatuuri. Enne kasutamist kontrollige, et sooenduspadi ei oleks liiga kuum (asetage käe siseküljele) – see peaks olema meeldivalt soe, mitte kõrvetama.
- Ärge soojendage patja mikrolaineahjus kauem kui 60 sekundit.
- Asetage soojenduspadi mikrolaineahju selliselt, et miski ei segaks selle pöörlemist soojendamise ajal. Juhul kui kasutatava mikrolaineahju plaat ei pöörle, siis peaksite soojendamisel vahepeal padja välja võtma ning raputama – see tagab soojuse ühtlase jagunemise. Juhul kui mikrolaineahjus on grillalus, siis eemaldage see enne padja soojendamist ning veenduge, et padi asetatakse puhtale pinnale.
- Eemaldage sooenduspadi mikrolaineahjust ettevaatlikult, et vältida põletusohtu.
- Padi peaks olema soe, kuid mitte liiga kuum. Suur kuumus võib põhjustada padja süttimist või kõrvetada last! Padja liigne kuumutamine võib kahjustada nii toodet kui ka mikrolaineahju.
- Mikrolaineahju sooendusprotsessi käigus hakkab

soojus padjast seestpoolt väljapoole liikuma – seetõttu võib padi mikrolaineahjust eemaldades tunduda jahe. Kontrollige sooenduspadja temperatuuri 1 minut peale soojendamist.

- Ärge jätke patja mikrolaineahjus soojendades järelvalveta.
- Patja saab kasutada ka külmakompressina - asetage padi puhtas külmutuskotis külmkappi ning oodake kuni see on sobiva temperatuurini jahtunud.

Jahutamine:

Kasutamiseks külmakompressina.

- Jahutage padi koos pealiskattega puhtas külmutuskotis külmkapis või sügavkülmas.
- Hoidke patja külmkapis/sügavkülmas vähemalt 30 minutit.
- Kasutage alati puhas külmutuskotti vältimaks sooenduspadja kokkupuudet toidu ja/või jääga.

Säilitamine:

- Hoidke patja jahedas ja kuivas kohas.
- Vältige otsest päikesevalgust.

Hoiatus!

- Ärge soojendage patja tavalises ega auruahjus.
- Vältige padja soojendamisel kokkupuudet igasuguse metalliga, näiteks mikrolaineahju rest, põhi või seinad. See kahjustab patja.
- Alati kontrollige enne kasutamist padja temperatuuri.
- Ärge kasutage sooenduspatja tundliku naha korral.
- Ärge kasutage sooenduspatja kui ilmnevad nahaärrituse sümptomid.
- Ärge kasutage sooenduspatja kui ilmnevad põletiku sümptomid.
- ✘ Soojenduspadi ei tohi saada märjaks. Juhul kui see on niiske, siis laske padjal soojas kohas kuivada. Märjaks saanud patja ei saa enam kasutada!
- Ärge kasutage sooenduspatja endal ega teistel magamise ajal.
- Soojuspatja EI TOHI pesta! Pestav on selle ümbris.
- Patja ei saa kasutada kui see on ülekuumenenud või on kasutuses olnud väga pikka aega (padi või selle ümbris on ülekuumenemiset kahjustatud või linaseemned on söestunud, andes sellest ebameeldiva lõhnaga märku)
- 👁 Kasutage sooenduspatja üksnes beebi kõhul ning ärge jätke last ilma järelvalveta.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud toote valesti kasutamisest või kasutusjuhendist eiramisest.
- Järgige alati mikrolaineahju tootja kasutusjuhendit ning kontrollige võimsuse seadistusi.



MORE INFORMATION:

KipKep A.A.
Balsemienstraat 4
5644LG Eindhoven, The Netherlands

WWW.KIPKEP.COM

IFU version: 1018

